

October 1973

Draft Letter from Willi Stoph to the President of the Syrian Arab Republic Hafez al-Assad

Citation:

"Draft Letter from Willi Stoph to the President of the Syrian Arab Republic Hafez al-Assad", October 1973, Wilson Center Digital Archive, BA-SAPMO IV 2/2A/1721. Translated by Bernd Schaefer <https://digitalarchive.umd.edu/document/110097>

Summary:

Stoph writes to Hafez al-Assad condemning the 'aggression' of Israel against Syria. Stoph expresses his respect for the Syrian people and their endurance.

Credits:

This document was made possible with support from The Woodrow Wilson International Center for Scholars

Original Language:

German

Contents:

Original Scan
Translation - English

AnlageAnlage 2Entwurf

N 2/24/1721

Präsidenten der
Syrischen Arabischen Republik
Hafez al-Assad

D a m a s k u s

Sehr geehrter Genosse Präsident!

Die Botschaften, die Sie ~~mir~~ am 6.10. und 11.10.1973 im Zusammenhang mit der erneuten israelischen Aggression übermittelten, habe ich dem Ersten Sekretär des ZK der SED, Genossen Erich Honecker und dem Politbüro des Zentralkomitees der SED zur Kenntnis gegeben.

Das Politbüro des ZK der SED, der Staatsrat und der Ministerrat der Deutschen Demokratischen Republik haben bereits am 7. Oktober 1973 in einer Erklärung die neue Aggression Israels auf das schärfste verurteilt und die aktive Solidarität mit den arabischen Völkern versichert.

Das Volk der DDR ist empört über die schamlosen und verbrecherischen Gewaltakte der israelischen Aggressoren. Auf hunderten von Solidaritätsmeetings, Kundgebungen und Betriebsversammlungen wird der Aggressor Israel angeprangert und verurteilt.

Werter Genosse Präsident, es besteht kein Zweifel daran, daß die politischen und sozialen Errungenschaften Ihres Volkes sowie das enge Bündnis Ihres Landes mit der Sowjetunion und den anderen Staaten der sozialistischen Gemeinschaft dem Imperialismus ein Dorn im Auge sind.

Mit der Aggression und der Eskalation der verbrecherischen Kriegsakte gegen das syrische und ägyptische Volk wollen Israel und seine imperialistischen Hintermänner den Freiheitswillen der arabischen Völker unterdrücken und dem gesellschaftlichen Fortschritt in der arabischen Welt Einhalt gebieten. Das darf und wird ihnen nicht gelingen.

Die DDR verurteilt auf das entschiedenste die barbarischen Terrorakte gegen die syrische Zivilbevölkerung und die brutale Zerstörung lebenswichtiger Objekte und Einrichtungen. Unser energischer Protest gilt der Verletzung der Normen des Völkerrechts und der Mißachtung der Charta der Vereinten Nationen. In dem gerechten Kampf, den Ihr Volk gegen den Aggressor und um die Befreiung der von den israelischen Okkupanten besetzten Territorien führt, wird die DDR stets aktive Unterstützung gewähren.

Unser Volk blickt mit Hochachtung auf die Standhaftigkeit, den Mut und die Opferbereitschaft des syrischen Volkes und seiner bewaffneten Streitkräfte. Der Kampf der Völker um ihre Unabhängigkeit, die Verteidigung ihrer Souveränität und territorialen Integrität und des gesellschaftlichen Fortschritts kann nicht von Aggressionen und Terror aufgehalten werden.

Die DDR tritt nach wie vor für einen gerechten und dauerhaften Frieden im Nahen Osten ein, dessen Grundlage die Einstellung der israelischen Aggression und des israelischen Terrors, die Befreiung der von den israelischen Okkupanten besetzten arabischen Gebiete und die Herstellung der legitimen Rechte des palästinensischen Volkes sein müssen.

Gestatten Sie ^{uns} ~~mir~~, Ihnen zu versichern, daß die DDR alles in ihren Kräften Stehende tun wird, den Kampf des Volkes der Syrischen Arabischen Republik gegen die imperialistisch-zionistische Aggression wirksam zu unterstützen.

W 2 / 2 A / 1721

- 3 -

Ich wünsche Ihnen, verehrter Genosse Präsident, in diesen schweren Tagen zum Wohle Ihres Volkes Kraft und Gesundheit.

Nehmen Sie den Ausdruck meiner vorzüglichen Hochachtung entgegen.

E. Honck

H. Lind

Willi Stoph

Appendix 2Draft

President of the
Syrian Arab Republic
Hafez al-Assad

D a m a s c u s

Dear Comrade President!

The messages you have sent me on 6 and 11 October 1973 in the context of the renewed Israeli aggression I did share with the First Secretary of the Central Committee of the SED, Comrade Erich Honecker, and the Politburo of the Central Committee of the SED.

In a statement on 7 October 1973, the Politburo of the Central Committee of the SED, the State Council, and the Council of Ministers of the German Democratic Republic have already condemned Israel's new aggression in strongest terms and affirmed the active solidarity with the Arab peoples.

The people of the GDR are upset over the shameless and criminal violent acts by the Israeli aggressors. At hundreds of solidarity meetings, manifestations, and factory assemblies the aggressor Israel is denounced and condemned.

Dear Comrade President, there is no doubt that the political and social achievements of your people, as well as the close alliance of your country with the Soviet Union and the other states of the socialist community, are a thorn in the side of imperialism.

With the aggression and escalation of criminal acts of war against the Syrian and Egyptian people, Israel and its imperialist backers want to suppress the desire for freedom of the Arab peoples and to curb the social progress in the Arab world. They must not, and they will not, succeed with this.

The GDR strongly condemns the barbaric acts of terror against the Syrian civilian population and the brutal destruction of vital objects and facilities. Our energetic protest is directed against the violation of the principles of international law and the breach of the charter of the United Nations. In the just struggle that your people are fighting against the aggressor, also for the liberation of the territories occupied by the Israeli occupants, the GDR will always provide active support.

Our people are looking with great respect at the steadfastness, the courage, and the willingness to sacrifice by the Syrian people and their armed forces. The struggle of the peoples for their independence, for the defense of their sovereignty and territorial integrity, and for social progress cannot be stopped by aggressions and terror.

The GDR is still advocating a just and durable peace in the Middle East. Its foundations are the cessation of the Israeli aggression and the Israeli terror, the liberation of the Arab territories occupied by the Israeli occupants, and the establishment of the legitimate rights of the Palestinian people.

Please allow us to guarantee you that the GDR will do everything in its power to effectively support the struggle of the people of the Syrian Arab Republic against the imperialist-Zionist aggression.

I wish you, dear Comrade President, strength, and health for the benefit of your people in these difficult days.

Please accept the expression of my eminent respect.

Will Stoph

[added handwritten^[1]] Erich Honecker

[added handwritten] Horst Sindermann

^[1] Probably a suggestion of this draft that the General Secretary of the SED (Honecker) and the GDR Prime Minister (Sindermann) should sign the letter as well.